

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 3 4 9 7 0 5 2 3 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 134 970 523 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 25		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金 Others			
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g					
To (Addressee) Name & Address									
Hong Se-jin Hong Se-jin Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences, Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil, Gangneung-si, Gangwon-do (Jibyeon-dong, National University)						Postal Code 25457			
Country KOREA						TEL 010-5543-6468 FAX 010-5543-6468			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents									
HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value	
Health food				3		USD17.94		次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
Health food				3		USD17.52			
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		3546 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 4 9 7 0 5 2 3 I P *

item number

FN 134 970 523 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 25		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Hong Se-jin Hong Se-jin Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences, Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil, Gangneung-si, Gangwon-do (Jibyeon-dong, National University)					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 25457					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5543-6468 FAX 010-5543-6468 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				3		USD17. 94	
Health food				3		USD17. 52	
Health food							
Health food							
Health food							
Health food							
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. ☐ 20万円超 申告対象郵便物							この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces
ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。							

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

作成地(Place) :Tokyo

[illegible]

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 134 970 523 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2021 10 25		損害要償額		郵便料金 送料金	諸料金
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Hong Se-jin Hong Se-jin Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences, Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil, Gangneung-si, Gangwon-do (Jibyeon-dong, National University)			
				Country KOREA			
TEL +82-70-8028-0951		FAX					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原因国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD17.94	
Health food				3		USD17.52	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計(円) Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危險物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Japan 日本		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 03-5543-6468		Country KOREA TEL 010-5543-6468		Hong Se-jin Hong Se-jin Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences, Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil, Gangneung-si, Gangwon-do (Jibyeon-dong, National University) Postal Code 25457	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		損品要償額 (円) 商品見本 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 販売品 ☒ 販売品 ☐ 運送品 ☐ 運送品 ☐	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 03-5543-6468		Country KOREA TEL 010-5543-6468		Hong Se-jin Hong Se-jin Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences, Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil, Gangneung-si, Gangwon-do (Jibyeon-dong, National University) Postal Code 25457		日本円換算額合計 (円) 3546		受付日印 Date Stamp	

お 届 け 先

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-Ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
03-5543-6468

Country KOREA
TEL 010-5543-6468

Hong Se-jin
Hong Se-jin
Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences,
Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil,
Gangneung-si, Gangwon-do
(Jibyeon-dong, National University)
Postal Code 25457

10年保存

受付局控

お 届 け 先

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-Ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
03-5543-6468

Country KOREA
TEL 010-5543-6468

Hong Se-jin
Hong Se-jin
Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences,
Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil,
Gangneung-si, Gangwon-do
(Jibyeon-dong, National University)
Postal Code 25457

10年保存

受付局控

お 届 け 先

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-Ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
03-5543-6468

Country KOREA
TEL 010-5543-6468

Hong Se-jin
Hong Se-jin
Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences,
Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil,
Gangneung-si, Gangwon-do
(Jibyeon-dong, National University)
Postal Code 25457

10年保存

受付局控

お 届 け 先

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-Ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
03-5543-6468

Country KOREA
TEL 010-5543-6468

Hong Se-jin
Hong Se-jin
Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences,
Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil,
Gangneung-si, Gangwon-do
(Jibyeon-dong, National University)
Postal Code 25457

10年保存

受付局控

お 届 け 先

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-Ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
03-5543-6468

Country KOREA
TEL 010-5543-6468

Hong Se-jin
Hong Se-jin
Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences,
Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil,
Gangneung-si, Gangwon-do
(Jibyeon-dong, National University)
Postal Code 25457

10年保存

受付局控

お 届 け 先

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-Ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
03-5543-6468

Country KOREA
TEL 010-5543-6468

Hong Se-jin
Hong Se-jin
Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences,
Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil,
Gangneung-si, Gangwon-do
(Jibyeon-dong, National University)
Postal Code 25457

10年保存

受付局控

お 届 け 先

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-Ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
03-5543-6468

Country KOREA
TEL 010-5543-6468

Hong Se-jin
Hong Se-jin
Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences,
Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil,
Gangneung-si, Gangwon-do
(Jibyeon-dong, National University)
Postal Code 25457

10年保存

受付局控

お 届 け 先

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-Ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
03-5543-6468

Country KOREA
TEL 010-5543-6468

Hong Se-jin
Hong Se-jin
Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences,
Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil,
Gangneung-si, Gangwon-do
(Jibyeon-dong, National University)
Postal Code 25457

10年保存

受付局控

お 届 け 先

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-Ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
03-5543-6468

Country KOREA
TEL 010-5543-6468

Hong Se-jin
Hong Se-jin
Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences,
Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil,
Gangneung-si, Gangwon-do
(Jibyeon-dong, National University)
Postal Code 25457

10年保存

受付局控

お 届 け 先

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-Ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
03-5543-6468

Country KOREA
TEL 010-5543-6468

Hong Se-jin
Hong Se-jin
Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences,
Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil,
Gangneung-si, Gangwon-do
(Jibyeon-dong, National University)
Postal Code 25457

10年保存

受付局控

お 届 け 先

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-Ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0951

FAX
03-5543-6468

Country KOREA
TEL 010-5543-6468

Hong Se-j